

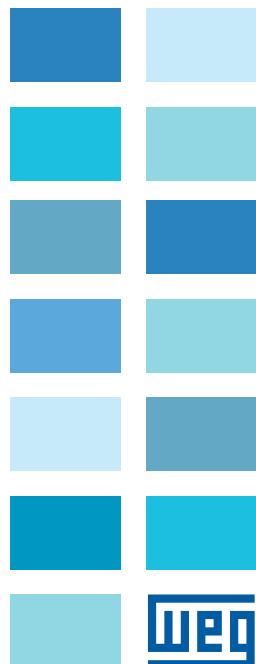
External Power Supply for Control in 24 V - KVDC-CFW70X-3

Fuente de Alimentación Externa en 24 V - KVDC - CFW70X-3

Fonte de Alimentação Externa em 24 V - KVDC - CFW70X-3

CFW70X

Installation Guide
Guía de Instalación
Guia de Instalação



SUMMARY

1 INVERTER MODELS TO BE USED WITH	5
2 BULLETIN OF MATERIALS.....	5
3 PROCEDURES TO INSTALL THE KIT ON THE INVERTER.....	6
3.1 FRAME SIZES A AND B	6
4 LABEL.....	14
5 CHECK AFTER INSTALLATION	15

English

ÍNDICE

1 CONVERTIDORES COMPATIBLES.....	16
2 LISTA DE MATERIALES	16
3 PROCEDIMIENTOS PARA INSTALAR EL KIT EN EL CONVERTIDOR.....	17
3.1 TAMAÑOS A Y B	17
4 ETIQUETA	25
5 INSPECCIÓN TRAS LA INSTALACIÓN	26

Español

ÍNDICE

1 INVERSORES COMPATÍVEIS.....	27
2 LISTA DE MATERIAIS.....	27
3 PROCEDIMENTOS PARA INSTALAR O KIT NO INVERSOR.....	28
3.1 MECÂNICAS A E B.....	28
4 ETIQUETA	36
5 INSPEÇÃO APÓS A INSTALAÇÃO	37

Português

**NOTE!**

This guide provides information for the installation of KVDC kit on the inverter without the suffix W1 (CFW70X) in their description.

The KVDC-CFW11-3 is an optional component of the inverter, therefore, it cannot be sold to end users or integrators separately.

It must always be installed by the WEG branch or WEG distributor, otherwise, the end user will lose the warranty for opening the inner parts of the inverter.

1 INVERTER MODELS TO BE USED WITH

Applicable to the following models:

- CFW70X frame sizes A and B.

2 BULLETIN OF MATERIALS



(a) VDCx Electronic Board



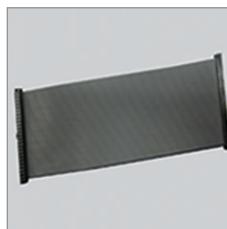
(b) Metal Spacers



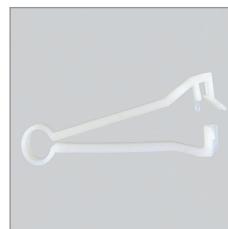
(c) Plastic Spacers



(d) Insulation for the board



(e) Ribbon-cable 160mm



(f) Clamp for ribbon-cable



(g) M3 Screw



(h) Label

Figure 1: Content of the KVDC kit

Select the parts to be assembled on the inverter according to table 1; there are differences according to the models.

Table 1: Items to be assembled according to the inverter model

Description	Quantity by Inverter Model ¹ (UN)	
	CFW70X	
	Frame Size A	Frame Size B
VDCx Electronic Board (a)	1	1
Metal spacer 28 mm (b)	1	1
Plastic spacers 28 mm (c)	3	3
Insulation for the board (d)	-	1
Ribbon-cable 160 mm (e)	1	1
Clamp for ribbon-cable (f)	1	1
M3 Screw ² (g)	1	1
Label (h)	2	2

Notes:

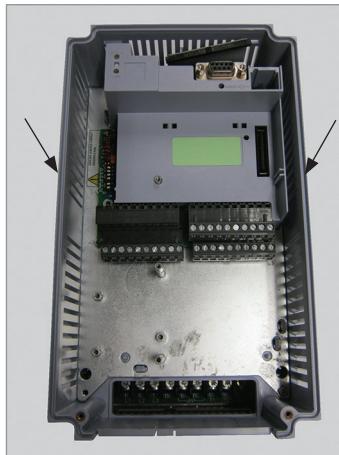
- 1** For information on the inverter frame size, check the technical specification table (tables B.1 and B.2 on the user's manual of the CFW700 / CFW701).
2 In case the replacement of the existing screw is needed.

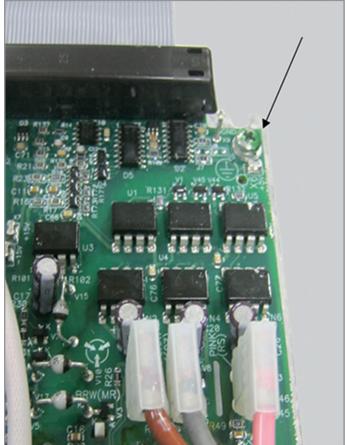
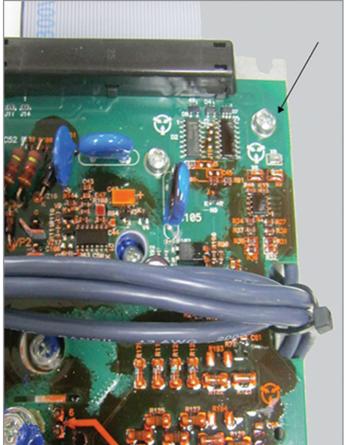
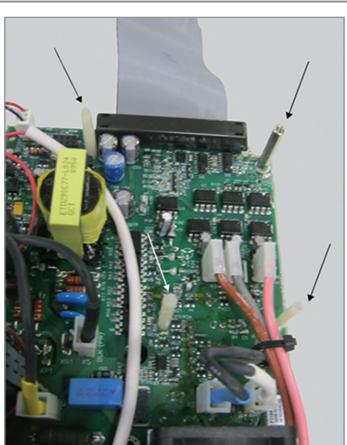
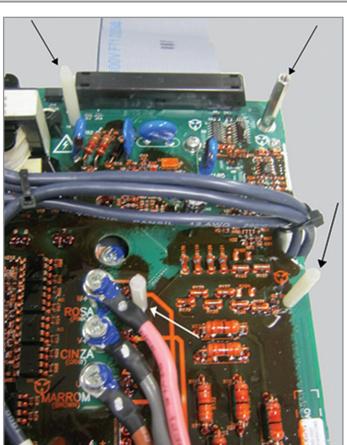
3 PROCEDURES TO INSTALL THE KIT ON THE INVERTER

3.1 FRAME SIZES A AND B

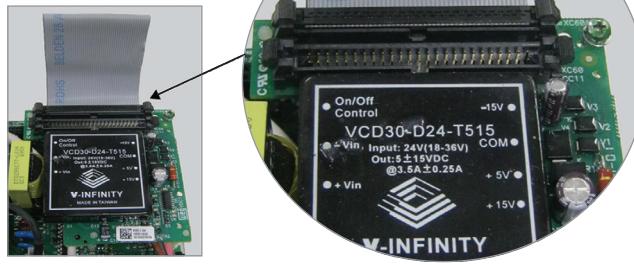
Step	Actions/Instructions
1	
	Frame sizes A and B
	Remove the HMI.

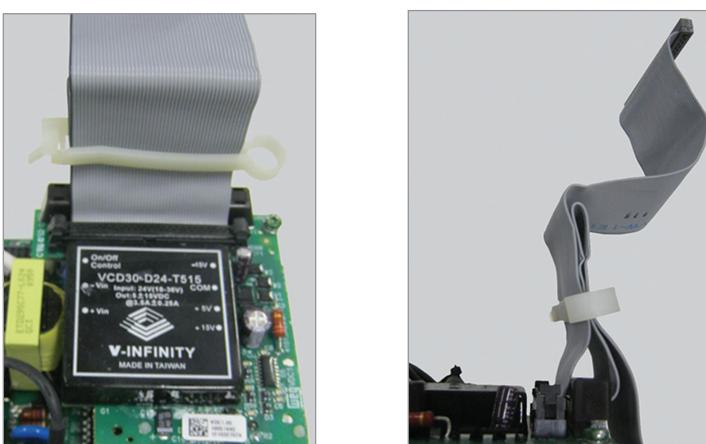
Step	Actions/Instructions
2	 <p>Frame sizes A and B Loosen the two screws on the front cover and remove it.</p>
3	 <p>Frame sizes A and B Remove the two screws on the bottom.</p>

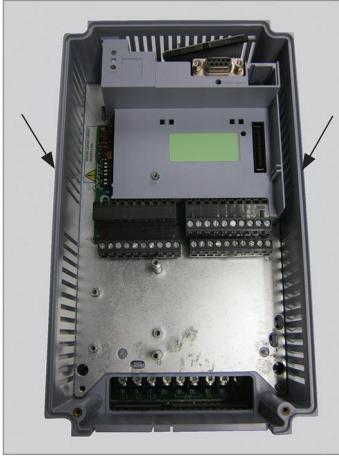
Step	Actions/Instructions
4	 <p>Frame sizes A and B</p> <p>Remove one end at a time and then disconnect the ribbon-cable. Be careful not to damage the components on the board close to the connector. If the inverter features some optional module, remove it.</p>
5	 <p>Frame sizes A and B</p> <p>Remove the plastic side frame, with the help of a screwdriver, release the bottom part of the product.</p>

Step	Actions/Instructions
6	 Frame size A Frame size B
	 Remove the ground screw from the power board as shown above.
7	 Frame size A
	 Frame size B
	Screw the metal spacer (b) where previously the ground screw was located and fit the three plastic spacers (c) as shown above.

Step	Actions/Instructions
8	 <p>Only Frame size B</p> <p>Position the insulation (d). The insulation must stay between the power board and the VDCx board.</p>
9	 <p>Frame sizes A and B</p> <p>Assembly position of the VDCx (a) board.</p>

Step	Actions/Instructions
10	
	<p>Frame size A</p> <p>Fit the VDCx board over the plastic spacers and tighten the screw (g) on the VDCx board on the metal spacer.</p>
11	 <p>Frame sizes A and B</p> <p>Fit the ribbon-cable on the XC60A connector (P11) of the VDCx board; the connector is located on the upper part of the board.</p>

Step	Actions/Instructions
12	 <p>Frame sizes A and B</p> <p>Connect the supplied 160-mm ribbon-cable (e) to the XC60 connector (CC11) of the VDCx board, as shown above.</p> <p>Make sure the position of the ribbon-cable is as shown in the figure.</p>
13	 <p>Frame sizes A and B</p> <p>Fold the ribbon-cable as indicated.</p>
14	 <p>Frame sizes A and B</p> <p>Fasten the clamp (f), fixing the two ribbon-cables as indicated.</p>

Step	Actions/Instructions
15	 A photograph showing the internal components of an inverter assembly. Two grey plastic side frames are attached to the top and bottom edges of the main metal housing. A black ribbon cable is visible, passing through a slot in the upper part of the cover.
	<p>Frame sizes A and B</p> <p>Assemble the plastic side frame of the inverter passing the ribbon-cable through the space on the upper part of the cover.</p>
16	 A photograph of the inverter assembly from a different angle, focusing on the rear panel. A gold-colored XC60 connector is highlighted with a line, indicating where the ribbon-cable should be fitted. Other visible components include a green LCD screen and a DB9 serial port.
	<p>Frame sizes A and B</p> <p>Fit the ribbon-cable to the XC60 connector of the control board.</p>

Step	Actions/Instructions
17	 <p>Frame sizes A and B Fit and tighten the two screws on the bottom.</p>
18	 <p>Frame sizes A and B Assemble the front cover, tighten the two screws and then fit the HMI in.</p>

Figure 2: Instructions to assemble the KVDC kit on the inverters with frame sizes A and B

4 LABEL

Put the two labels (h) supplied with the product after installing the kit on the inverter.

Those labels indicate that the inverter features the KVDC kit, which was not supplied from factory.

The labels must be put next to the product identification labels: one close to the big label, located on the side of the inverter, and the other close to the label located under the HMI.



Side of the inverter

Under the HMI

Figure 3: Suggested location to put up the labels supplied with the KVDC kit

5 CHECK AFTER INSTALLATION

After the installation of the kit in the inverter is concluded, power up the inverter and see if the content on the parameter P0029 (Configuration of Power Hardware), on the bit 10 = 0.

For a description of the inverter operation with the KVDC kit refer to the user's manual in the chapter for optional items.

**¡NOTA!**

Esta guía contiene informaciones para la instalación del kit KVDC en el convertidor sin el sufijo W1 (CFW70X) en su designación.

El KVDC-CFW11-3 es un componente opcional del convertidor y, por lo tanto, no puede ser vendido separadamente para usuarios finales o integradores.

Siempre debe ser instalado por la filial WEG o por el distribuidor WEG, en caso contrario, el usuario final perderá la garantía por abrir las partes internas del convertidor.

1 CONVERTIDORES COMPATIBLES

Compatible con los siguientes modelos:

- CFW70X tamaños A y B.

2 LISTA DE MATERIALES



(a) Placa Electrónica VDCx



(b) Espaciadores Metálicos



(c) Espaciadores Plásticos



(d) Aislamiento de la placa



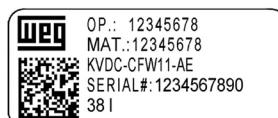
(e) Cable cinta 160 mm



(f) Grapa para cable cinta



(g) Tornillo M3



(h) Etiqueta

Seleccione las piezas a ser montadas en el convertidor de acuerdo con la tabla 1 ya que hay diferencia de acuerdo al modelo.

Tabla 1: ítems a ser montados de acuerdo con el modelo del convertidor

Descripción	Cantidad por Modelo de Convertidor ¹ (UN)	
	CFW70X	
	Tamaño A	Tamaño B
Placa electrónica VDCx (a)	1	1
Espaciadores metálicos 28 mm (b)	1	1
Espaciadores plásticos 28 mm (c)	3	3
Aislamiento para la placa (d)	-	1
Cable cinta 160 mm (e)	1	1
Grapa para cable cinta (f)	1	1
Tornillo M3 ² (g)	1	1
Etiqueta (h)	2	2

Notas:

1 Para informaciones sobre el tamaño del convertidor, verifique la tabla de especificación técnica (tablas B.1 y B.2 en el manual del usuario del CFW700 / CFW701).

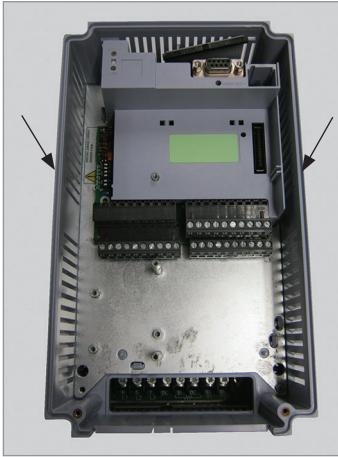
2 En caso de que la sustitución del tornillo existente sea necesaria.

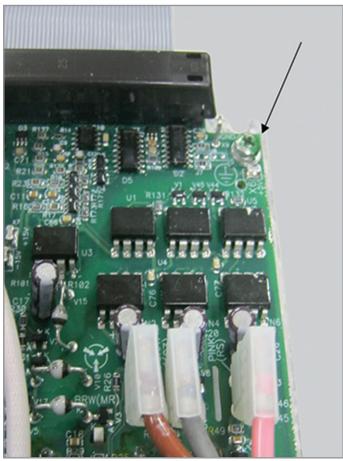
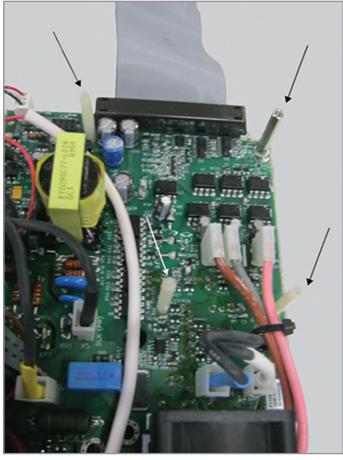
3 PROCEDIMIENTOS PARA INSTALAR EL KIT EN EL CONVERTIDOR

3.1 TAMAÑOS A Y B

Paso	Acciones/Instrucciones
1	
	Tamaños A y B Remueva la IHM.

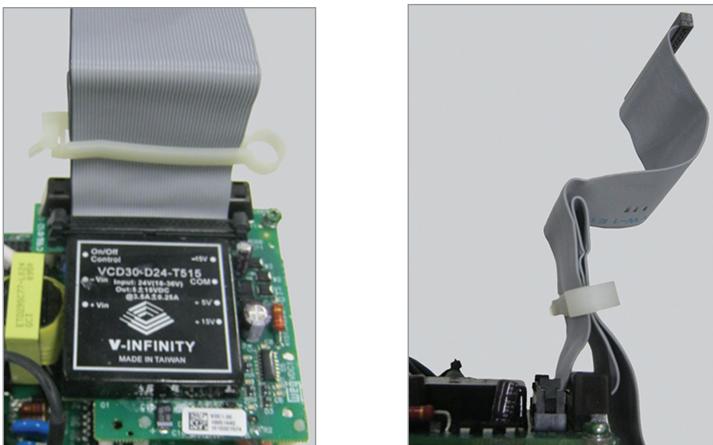
Paso	Acciones/Instrucciones
2	 <p>Tamaños A y B Suelte los dos tornillos en la tapa frontal y remuévala.</p>
3	 <p>Tamaños A y B Remueva los dos tornillos en el fondo.</p>

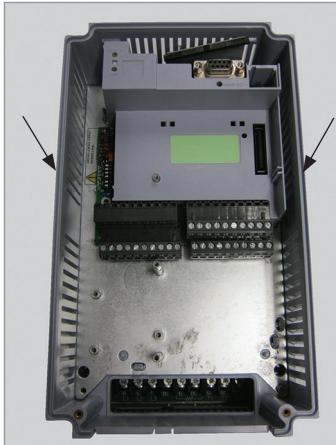
Paso	Acciones/Instrucciones
4	 <p>Tamaños A y B</p> <p>Remueva una extremidad por vez y desconecte el cable cinta. Tenga cuidado de no dañar los componentes próximos al conector, en la placa. Si el convertidor posee algún módulo opcional, remuévalo.</p>
5	 <p>Tamaños A y B</p> <p>Remueva el armazón plástico lateral con la ayuda de un destornillador, suelte la parte de abajo del producto.</p>

Paso	Acciones/Instrucciones
6	
Tamaño A	
Tamaño B	
Remueva el tornillo de puesta a tierra de la placa de potencia como es mostrado arriba.	
7	
Tamaño A	
Tamaño B	
Atornille el espaciador metálico (b) donde anteriormente estaba localizado el tornillo de puesta a tierra y encaje los tres espaciadores plásticos (c) como es mostrado arriba.	

Paso	Acciones/Instrucciones
8	 <p>Solamente Tamaño B</p>
	<p>Posicione el aislamiento (d). El aislante debe permanecer entre la placa de potencia y la placa VDCx.</p>
9	 <p>Tamaños A y B</p> <p>Posición de montaje de la placa VDCx (a).</p>

Paso	Acciones/Instrucciones
10	 
	<p>Tamaño A</p> <p>Tamaño B</p>
	<p>Encage la placa VDCx sobre los espaciadores plásticos y apriete el tornillo (g) en la placa VDCx en el espaciador metálico.</p>
11	 
	<p>Tamaños A y B</p>
	<p>Encage el cable cinta en el conector XC60A (P11) de la placa VDCx; el conector queda en la parte superior de la placa.</p>

Paso	Acciones/Instrucciones
12	 <p>Tamaños A y B</p> <p>Conecte el cable cinta de 160 mm suministrado (e) al conector XC60 (CC11) de la placa VDCx, como es mostrado arriba.</p> <p>Asegúrese de que la posición del cable cinta esté conforme es indicado en la figura.</p>
13	 <p>Tamaños A y B</p> <p>Doble el cable cinta conforme es indicado.</p>
14	 <p>Tamaños A y B</p> <p>Fije la grapa (f), sujetando los dos cables cinta como es indicado.</p>

Paso	Acciones/Instrucciones
15	 <p>Tamaños A y B Monte el armazón plástico lateral del convertidor, pasando el cable cinta a través del espacio en la parte superior de la tapa.</p>
16	 <p>Tamaños A y B Encaje el cable cinta en el conector XC60 de la placa de control.</p>

Paso	Acciones/Instrucciones
17	 <p>Tamaños A y B Monte y apriete los dos tornillos en el fondo.</p>
18	 <p>Tamaños A y B Coloque la tapa frontal, apriete los dos tornillos y monte la IHM.</p>

Figura 2: Instrucciones para montar el kit KVDC en los convertidores con Tamaños A y B

4 ETIQUETA

Coloque las dos etiquetas (h) suministradas con el producto, luego de instalar el kit en el convertidor.

Estas etiquetas indican que el convertidor posee el kit KVDC que no fue suministrado de fábrica.

Las etiquetas deben ser colocadas al lado de las etiquetas de identificación del producto: una

cerca de la etiqueta grande, en la lateral del convertidor, y la otra cerca de la etiqueta localizada en la parte inferior de la IHM.



Lateral del convertidor



Parte inferior de la IHM

Figura 3: Localización sugerida para las etiquetas suministradas con el kit KVDC

5 INSPECCIÓN TRAS LA INSTALACIÓN

Luego de la conclusión de la instalación del kit en el convertidor, energice el convertidor y vea si el contenido del parámetro P0029 (Configuración del Equipo de Potencia) en el bit 10 = 0.

Para descripción de la operación del convertidor con el kit KVDC, consulte el manual del usuario en el capítulo de ítems opcionales.

**NOTA!**

Este guia contém informações para a instalação do kit KVDC no inversor sem o sufixo W1 (CFW70X) em sua designação.

O KVDC-CFW11-3 é um componente opcional do inversor e, portanto, não pode ser vendido separadamente para usuários finais ou integradores.

Ele deve sempre ser instalado pela filial WEG ou distribuidor WEG, caso contrário, o usuário final perderá a garantia por abrir as partes internas do inversor.

1 INVERSORES COMPATÍVEIS

Compatível com os seguintes modelos:

- CFW70X mecânicas A e B.

2 LISTA DE MATERIAIS



(a) Placa Eletrônica VDCx



(b) Espaçadores Metálicos



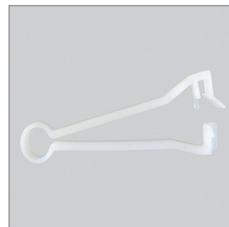
(c) Espaçadores Plásticos



(d) Isolamento da placa



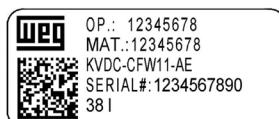
(e) Cabo fita 160 mm



(f) Grampo para cabo fita



(g) Parafuso M3



(h) Etiqueta

Figura 1: Conteúdo do kit KVDC

Selecione as peças a serem montadas no inversor de acordo com a tabela 1; há diferenças de acordo com os modelos.

Tabela 1: Itens a serem montados de acordo com o modelo do inversor

Descrição	Quantidade por Modelo do Inversor ¹ (UN)	
	CFW70X	
	Mecânica A	Mecânica B
Placa eletrônica VDCx (a)	1	1
Espaçadores metálicos 28 mm (b)	1	1
Espaçadores plásticos 28 mm (c)	3	3
Isolamento para a placa (d)	-	1
Cabo fita 160 mm (e)	1	1
Grampo para cabo fita (f)	1	1
Parafuso M3 ² (g)	1	1
Etiqueta (h)	2	2

Notas:

1 Para informações sobre a mecânica do inversor, verifique a tabela de especificação técnica (tabelas B.1 e B.2 no manual do usuário do CFW700 / CFW701).

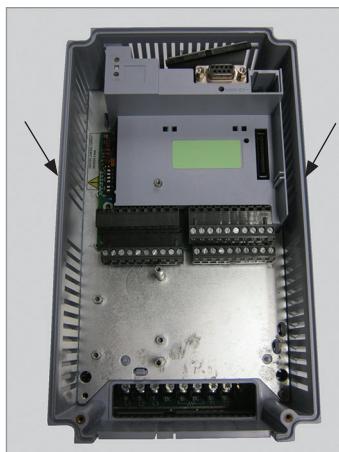
2 Caso a substituição do parafuso existente seja necessária.

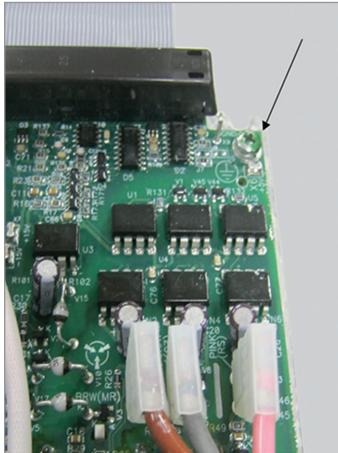
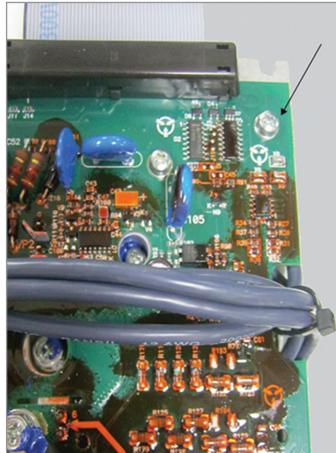
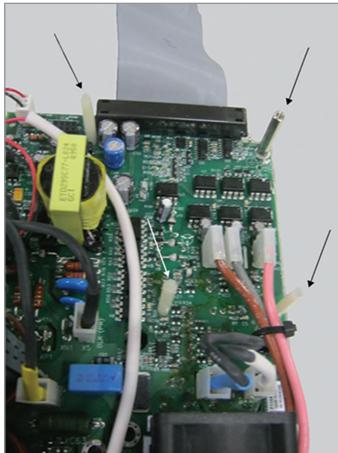
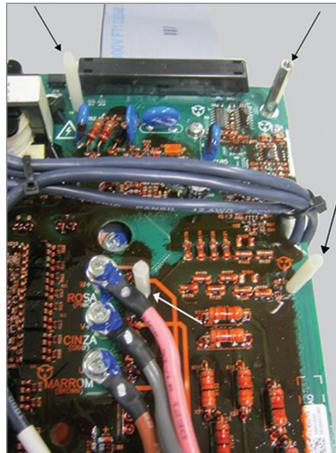
3 PROCEDIMENTOS PARA INSTALAR O KIT NO INVERSOR

3.1 MECÂNICAS A E B

Passo	Ações/Instruções
1	
Mecânicas A e B Remova a IHM.	

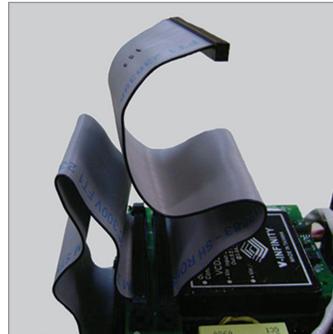
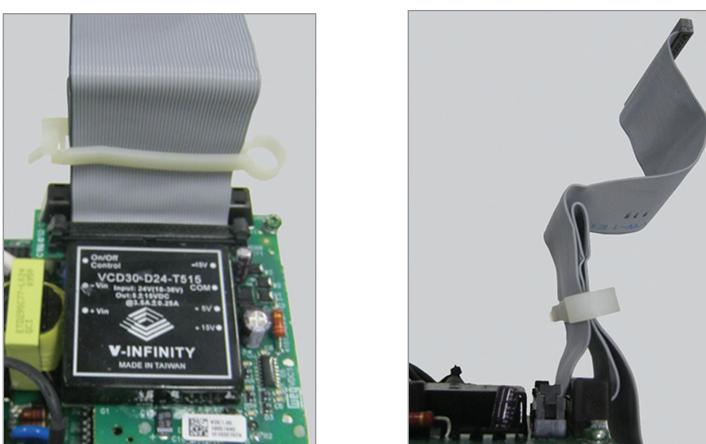
Passo	Ações/Instruções
2	 <p>Mecânicas A e B Solte os dois parafusos na tampa frontal e a remova.</p>
3	 <p>Mecânicas A e B Remova os dois parafusos no fundo.</p>

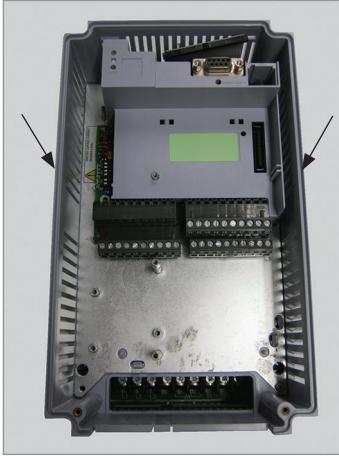
Passo	Ações/Instruções
4	 <p>Mecânicas A e B</p> <p>Remova uma extremidade de cada vez e então desconecte o cabo fita. Tenha cuidado para não danificar os componentes na placa próximos do conector. Se o inversor possuir algum módulo opcional, remova-o.</p>
5	 <p>Mecânicas A e B</p> <p>Remova a armação plástica lateral com a ajuda de uma chave de fenda, solte a parte de baixo do produto.</p>

Passo	Ações/Instruções	
6		
Mecânica A		Mecânica B
Remova o parafuso de aterramento da placa de potência como mostrado acima.		
7		
Mecânica A		Mecânica B
Parafuse o espaçador metálico (b) onde anteriormente estava localizado o parafuso de aterramento e encaixe os três espaçadores plásticos (c) como mostrado acima.		

Passo	Ações/Instruções
8	
	Somente Mecânica B Posicione o isolamento (d). O isolante deve ficar entre a placa de potência e a placa VDCx.
9	
	Mecânicas A e B Posição de montagem da placa VDCx (a).

Passo	Ações/Instruções
10	
Mecânica A	Mecânica B
Encaixe a placa VDCx sobre os espaçadores plásticos e aperte o parafuso (g) na placa VDCx no espaçador metálico.	
11	
Mecânicas A e B	
Encaixe o cabo fita no conector XC60A (P11) da placa VDCx; o conector fica na parte superior da placa.	

Passo	Ações/Instruções
12	 <p>Mecânicas A e B Conecte o cabo fita de 160 mm fornecido (e) ao conector XC60 (CC11) da placa VDCx, como mostrado acima. Certifique-se de que a posição do cabo fita está conforme indicado na figura.</p>
13	 <p>Mecânicas A e B Dobre o cabo fita conforme indicado.</p>
14	 <p>Mecânicas A e B Fixe o grampo (f), prendendo os dois cabos fita como indicado.</p>

Passo	Ações/Instruções
15	 Mecânicas A e B Monte a armação plástica lateral do inversor passando o cabo fita através do espaço na parte superior na tampa.
16	 Mecânicas A e B Encaixe o cabo fita no conector XC60 da placa de controle.

Passo	Ações/Instruções
17	 <p>Mecânicas A e B Monte e aperte os dois parafusos no fundo.</p>
18	 <p>Mecânicas A e B Monte a tampa frontal, aperte os dois parafusos e então monte a IHM.</p>

Figura 2: Instruções para montar o kit KVDC nos inversores com Mecânicas A e B

4 ETIQUETA

Coloque as duas etiquetas (h) fornecidas com o produto após instalar o kit no inversor.

Estas etiquetas indicam que o inversor possui o kit KVDC, que não foi fornecido de fábrica.

As etiquetas devem ser colocadas ao lado das etiquetas de identificação do produto: uma perto da etiqueta grande, na lateral do inversor, e a outra perto da etiqueta localizada sob a IHM.



Lateral do inverSOR

Sob a IHM

Figura 3: Localização sugerida para as etiquetas fornecidas com o kit KVDC

5 INSPEÇÃO APÓS A INSTALAÇÃO

Após a conclusão da instalação do kit no inverSOR, energize o inverSOR e veja se o conteúdo do parâmetro P0029 (Configuração de Equipamento de Potência) no bit 10 = 0.

Para descrição da operação do inverSOR com o kit KVDC, consulte o manual do usuário no capítulo de itens opcionais.

NOTES / NOTAS / ANOTAÇÕES



WEG Drives & Controls - Automação LTDA.
Jaraguá do Sul - SC - Brazil
Phone 55 (47) 3276-4000 - Fax 55 (47) 3276-4020
São Paulo - SP - Brazil
Phone 55 (11) 5053-2300 - Fax 55 (11) 5052-4212
automacao@weg.net
www.weg.net



12213292

Document: 10002100470 / 01